

Oral-B®

PRO

powered by **BRAUN**

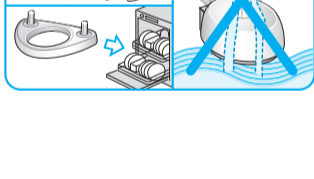
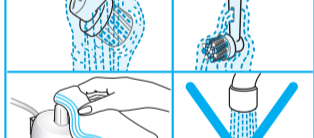
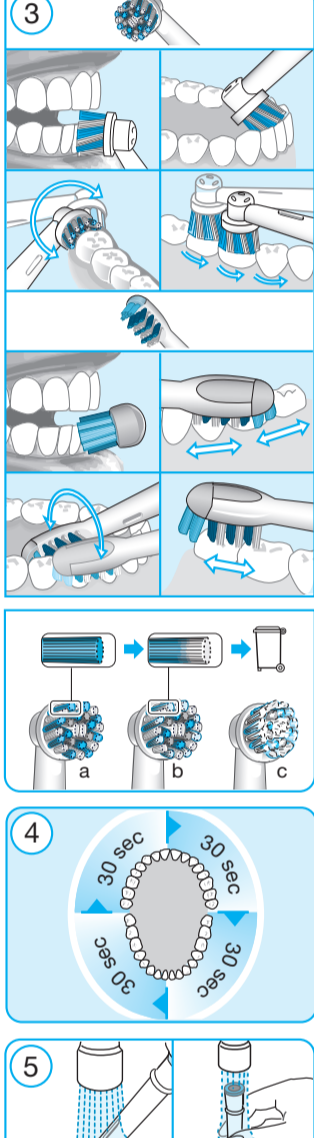
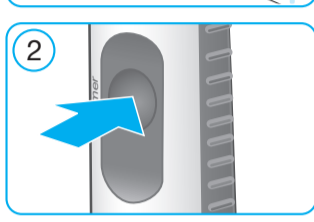
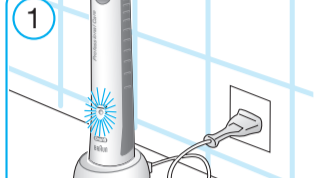
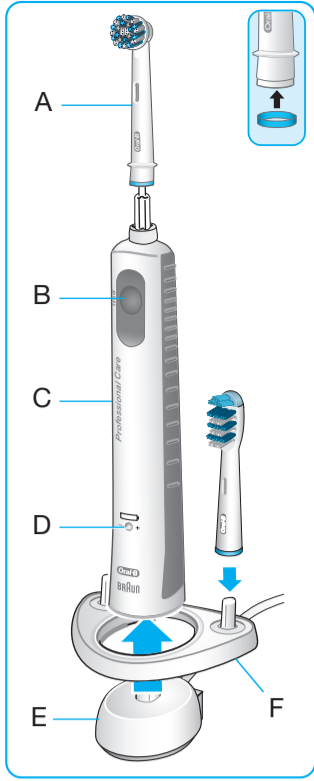
500-700



Charger Type 3757
Handle Type 4729



91610545



- UK** 0 800 731 1792
- IE** 1 800 509 448
- SI** 080 2822
- TR** 0850 220 0911
- GR** 800 801 3457
- RU** 8-800-200-20-20
- UA** 0 800 505 000
- ZA** **Consumer Care Line**
0860 112 188
 (Sharecall charged at local rates)

www.oralb.com
 www.braun.com
 www.service.braun.com

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 4729

English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution so as not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- A Brush head
- B On/off button
- C Handle
- D Charge indicator
- E Charger

Accessories (depending on model):

- F Brush head holder

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤65 dB (A)

Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charger (E) or the assembled charging unit (E/F) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (C) on the charger.
- The green charge indicator light (D) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 22 hours and enables up to ten days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (1). Note: After deep discharge, the green light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the battery is running low the red charge indicator light (D) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using your toothbrush

Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (2). When brushing your teeth with one of the **Oral-B oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface. When using the **Oral-B «TriZone» brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light

pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush.

With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you (3).

In the first few days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or your dental hygienist.

Pressure sensor

Your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the movement of the brush head will continue but the pulsation will stop. In addition you will hear a different sound while brushing.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush equally all four quadrants of your mouth. A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time (4). If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

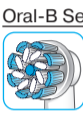
Brush heads

Oral-B CrossAction brush head



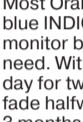
Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Oral-B FlossAction brush head



features micropulse bristles that allow for an outstanding plaque removal in the interdental areas.

Oral-B Sensi Ultrathin brush head



features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums (3).

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head for several seconds under running water with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head. Rinse both parts separately under running water then wipe them dry. From time to time also clean the charger with a damp cloth (5). Never place the charger in water. Brush head holder (F) is dishwasher-safe.

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Türkçe

Oral-B'ye hoş geldiniz!

Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumanız gerekebileceği için saklayın.

ÖNEMLİ

- Tüm ürünün/kablonun hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin. Eğer ürün/kablo hasarlıysa Oral-B Yetkili Servisine götürün. Ürünü değiştirmeye

veya onarmaya çalışmayın. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.

- Bu ürün 3 yaş ve altındaki çocukların kullanımını için tasarlanmamıştır. Diş fırçaları aklı, bedensel ve duyuşsal melekeleri zayıf çocuklar ve kişiler veya bilgi ve denetimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımını konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, fırçayı kullanabilirler.
- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın.

DİKKAT

- Şarjı suya sokmayın, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmuyun. Suyu düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmayın. Cihazı derhal prizden çekin.
- Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Pili çıkarmak dışında ürünü sökmeyin. Pili atmak için cihazdan çıkarırken, artı (+) ve eksi (-) kutupların kısa devre yapmamasına dikkat edin.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu değil fişini tutup çekin. Cihazın fişine ıslak elle dokunmayın. Bu durumda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Herhangi bir diş veya ağız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımını için uygun değildir.
- Sadece diş fırçalamak içindir. Diş fırçasını çiğnemeyin veya ısırmayın. Yetişkin gözetimi olmadan veya oyuncak olarak kullanmayın.

Fırça başlığının kırılması yutmaya sebep olabilecek küçük parçalar ortaya çıkarabilir veya dişlere zarar verebilir. Bundan kaçınmak için:

- Her kullanımdan önce, fırça başlığının tam oturduğundan emin olun. Fırça başlığı tam oturmuyorsa, diş fırçasının kullanımını bırakın. Fırça başlığı olmadan asla kullanmayın.
- Diş fırçası gövdesinin yere düşmesi durumunda fırça başlığı, gözle görülür bir hasar almasa bile, bir sonraki kullanımdan önce değiştirilmelidir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha erken yıprandığında değiştirin.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını düzgün bir şekilde temizleyin ("Temizleme önerileri" paragrafına bakınız). Düzgün bir şekilde temizlik diş fırçasının fonksiyonel ömrünü ve güvenli kullanımını mümkün kılar.

İçerik

- A Fırça Başlığı
- B Açma/kapama düğmesi
- C Gövde
- D Şarj göstergesi
- E Şarj ünitesi

Aksesuarlar (modele göre):

- F Fırça başlık tutacağı

Not: İçerik satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

Teknik özellikler

Voltaj özellikleri için lütfen şarj cihazının altına bakın.

Ses seviyesi: < 65 dB (A)

Şarj etme ve İşlem bilgisi

Diş fırçanız güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Şarj ünitesini (E) veya toplu şarj ünitesini (E/F) prize takın ve diş fırçasının gövdesini (C) şarj ünitesine yerleştirin.
- Yeşil gösterge ışığı (D) fırça gövdesi şarj olurken yanıp sönecektir. Tamamen şarj olduğunda, ışık sönecektir. Tam şarj genellikle 22 saat sürer ve on gün normal fırçalama imkanı sunar (Günde iki kez, 2 dakika) (1).
Not: Uzun bir deşarjdan sonra, gösterge ışığı hemen yanıp sönmeyebilir; yanıp sönmesi 10–15 dakika sürebilir.
- Eğer pil bitmek üzere ise, şarj seviye göstergesinde (D) kırmızı ışık diş fırçanızı açıp/kapatırken birkaç saniye yanıp söner.
- Günlük kullanımda pilin her zaman dolu olması için fırça gövdesi şarj ünitesinin üzerinde bırakılabilir. Aşırı şarj olması mümkün değildir.
- Şarj edilebilir pilin maksimum kapasitesini korumak için en az 6 ayda bir kere şarj ünitesini prizden çekerek düzenli kullanımla pilin tamamen boşalmasını sağlayın.

Fırçanın kullanımı

Fırçalama yöntemi

Fırça başlığını ıslatıp istediğiniz bir diş macununu sürün. Diş macununun çevreye saçılmaması için fırçayı çalıştırmadan önce fırça başlığını dişlerinize götürün (2). **Oral-B salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıklarından** birini kullanıyorsanız, fırçayı yavaşça dişten dişe geçirin ve her bir diş yüzeyinde birkaç saniye bekleyin. **Oral-B «TriZone» fırça başlığını**

kullanıyorsanız, fırçayı dişlerinize diş eti çizgisine göre hafif bir açı yapacak şekilde tutun. Fazla bastırmadan öne ve arkaya hareketlerle manuel bir diş fırçası kullanıyormuş gibi fırçalayın. Tüm fırça başlıklarını kullanırken fırçalamaya diş yüzeylerden başlayın, iç yüzeylerle devam edin ve son olarak çiğneme yüzeyini fırçalayın. Ağızınızın dört bölgesini de eşit olarak fırçalayın. Size uygun fırçalama tekniğini öğrenmek için diş hekiminize de başvurabilirsiniz (3).

Herhangi bir şarj edilebilir diş fırçasını kullanmaya başladığınız ilk günlerde diş etleriniz biraz kanayabilir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durur. Kanamanın 2 haftayı aşması halinde lütfen diş hekiminize başvurun.

Basınç Sensörü

Diş fırçanızın basınç kontrol özelliği vardır. Eğer çok fazla baskı uygulanırsa, fırça başlığının hareketi devam edecektir fakat titreşimi duracaktır. Ayrıca fırçalarken farklı bir ses duyacaksınız.

Profesyonel Süre Ölçer

30 saniyelik kısa aralıklarla çıkan ses ağzınızın dört bölümünü de eşit bir şekilde fırçalamanızı hatırlatır. Uzun aralıklarla çıkan ses tavsiye edilen 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir (4). Fırçalama sırasında fırça kısa süreyle kapatılırsa, geçen süre 30 saniyeliğine hafızada kalır. Fırça 30 saniyeden fazla kapalı kalırsa hafıza silinir.

Fırça başlığı

Oral-B CrossAction fırça başlığı



En gelişmiş fırça başlığımız. Tam bir temizlik için açılanmış fırça kılları. Plağı temizler ve uzaklaştırır.

Oral-B FlossAction fırça başlığı



Mikro titreşim özelliği ile diş aralarına girerek diş plağını daha iyi uzaklaştırır.

Oral-B Sensi Ultrathin fırça başlığı



Normal kıllar yüzeyleri temizlerken, ultra ince kıllar diş eti çizgisi boyunca nazik fırçalama deneyimi sağlar.

Tüm Oral-B fırça başlıklarında, fırça başlığının ne zaman değiştirilmesi gerektiğini gösteren mavi INDICATOR® kıllar vardır. Dişler günde iki kez iki dakika süreyle fırçalandığında, kılların mavi rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solar, bu da fırça başlığının değiştirilmesi gerektiğini gösterir.

Renk solmadan fırça kılları ayrılıyorsa, dişlerinize çok fazla basınç uyguluyor olabilirsiniz (3).

Dişlerinizde tel varsa Oral-B «FlossAction» veya Oral-B «3D White» fırça başlıklarını kullanmanızı önermiyoruz. Teller ve aparatların çevresini temizlemek üzere özel olarak tasarlanmış Oral-B «Ortho» fırça başlığını kullanabilirsiniz.

Temizleme önerileri

Fırçaladıktan sonra, fırça başlığınızı akan suyun altında çalışır vaziyetteyken birkaç saniye yıkayın. Gövdeyi kapatın ve fırça başlığını çıkarın. Her iki parçayı da ayrı ayrı akan suyun altında yıkayın. Zaman zaman ıslak bir bezle şarj ünitesini temizleyin (5). Şarj ünitesini asla akan suyun altına tutmayın. Fırça başlık tutacağı (F) bulaşık makinesi için güvenlidir.

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi

Üründe piller ve/veya geri dönüştürebilir elektrikli atıklar bulunmaktadır. Çevrenin korunması adına, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın. Cihazın geri dönüştürülmesi için ülkenizdeki elektronik atık toplayan noktalara götürün



Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Bu garanti, cihazın Braun veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir.

Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir.

Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar.

Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz.

Değiştirilebilir Fırça Başlıkları Garantisi

Hasarın Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisi geçersiz kalacaktır. Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının kullanımını önermez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının kalitesi hakkında garanti temin edemez. Bu nedenle, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında değiştirilebilir fırça başlığı ya da gövde parçaları satmamaktadır.

Üretim Yeri: Almanya

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg / Germany



İthalatçı Firma: Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin

Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

Srbija

Dobro došli u Oral-B!

Pre upotrebe ove četkice, molimo vas da pročitate ovo uputstvo u sačuvate ga u slučaju da vam zatreba u budućnosti.

VAŽNO

- Povremeno proverite da li je proizvod/gajtan oštećen. Deo koji je oštećen ili ne radi dobro ne treba koristiti. Ako je proizvod/gajtan oštećen, odnesite ga u servis kompanije Oral-B na popravku. Ne prepravljajte i ne popravljajte proizvod. To može dovesti do požara, strujnog udara ili povrede.
- Ne preporučuje se upotreba deci mlađoj od 3 godine. Četkice za zube mogu koristiti deca i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju potrebno iskustvo ili znanje, ali su pod nadzorom ili im je objašnjeno kako da bezbedno koriste proizvod i razumeju do kakvih opasnosti njegovo korišćenje može da dovede.
- Čišćenje i održavanje ne treba prepustiti deci.
- Nije dozvoljeno davati deci da se igraju sa aparatom.
- Koristite ovaj proizvod shodno njegovoj nameni opisanoj u ovom uputstvu. Nije dozvoljeno koristiti dodatne delove koje proizvođač ne preporučuje.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač u vodu ili tečnost, niti na mesto odakle može da padne u kadu ili lavabo. Nemojte ga izvlačiti ako padne u vodu. Isključite ga odmah iz struje.
- Ovaj aparat radi na punjive baterije. Nemojte rasklapati proizvod, osim da biste izvadili bateriju. Kada želite da izvadite bateriju kako biste je bacili, pazite da ne napravite kratak spoj pozitivnog (+) i negativnog (-) kontakta.
- Kada aparat isključujete iz struje, uvek ga držite za utikač, a ne za gajtan. Nemojte dirati utikač vlažnim rukama. To može dovesti do strujnog udara.
- Ako imate neki stomatološki problem i primete tretman, posavetujte se sa vašim stomatologom pre nego što upotrebite ovaj proizvod.
- Ova četkica služi za ličnu higijenu jedne osobe i ne može je koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Isključivo za pranje zuba. Nemojte žvakati ili gristi četkicu. Nemojte je koristiti kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.

Preduzmite sledeće korake kako biste izbegli da se glava četkice polomi jer to može dovesti do gušenja sitnim delovima ili do povreda zuba:

- Pre svake upotrebe, proverite da li glava četkice dobro stoji. Nemojte koristiti četkicu ako glava četkice ne stoji pravilno. Nikada ne perite zube bez glave četkice.
- Ako vam je držač ispao iz ruke, treba zameniti glavu četkice čak i ako nema vidljivih oštećenja
- Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili češće ako primetite da se istrošila.
- Pravilno operite glavu četkice nakon svakog pranja zuba (pročitajte „Preporuke za čišćenje”). Pravilnim čišćenjem osiguraćete da vaša četkica bude funkcionalna i bezbedna upotrebu.

Opis

- A Glava četkice
- B Prekidač
- C Držač
- D Indikator na punjaču
- E Punjač

Dodatna oprema

(u zavisnosti od modela):

- F Držač glave četkice

Napomena: Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Specifikacija

Za dozvoljeni napon pogledajte specifikaciju na dnu punjača.

Nivo buke: <65 dB (A)

Punjenje i rukovanje

Četkica za zube ispunjava uslove za električnu bezbednost i napravljena je da bi se koristila u kupatilu.

- Stavite punjač (E) ili sklopljenu jedinicu za punjenje (E/F) u utičnicu, a onda stavite držač (C) na punjač.
- Zelena lampica punjenja (D) trepće dok se baterija puni. Kada se potpuno napuni, lampica će se ugasi. Obično je potrebno 22 sata da se baterija potpuno napuni i onda možete redovno prati zube do deset dana (dva puta dnevno, 2 minuta) (1). Napomena: Kada se baterija potpuno isprazni, zelena lampica se ne mora odmah upaliti; nekada je potrebno 10–15 minuta.
- Ako je baterija pri kraju, crvena lampica punjenja (D) trepće nekoliko sekundi kada uključujete ili isključujete četkicu.
- Ako želite da četkicu koristite svakodnevno, držač možete postaviti na jedinicu za punjenje koja je uključena u struju kako bi baterija uvek bila napunjena. Nemoguće je preterati sa punjenjem.
- Da biste održali maksimalan kapacitet baterije na punjenje, najmanje jednom u 6 meseci izvucite punjač iz struje i potpuno ispraznite bateriju u držaču.

Korišćenje četkice za zube

Tehnika pranja zuba

Nakvasite glavu četkice i stavite bilo koju pastu za zube. Da biste izbegli prskanje, naslonite glavu četkice na zube, a onda pritisnite prekidač (2). Kada perete zube nekom od **Oral-B** četkica koje osciliraju i rotiraju, pristonite glavu četkice na jedan zub i lagano je pomerajte ka sledećem, zadržavajući se na svakom zubu po

nekoliko sekundi. Kada koristite četkicu **Oral-B „TriZone”**, postavite glavu četkice tako da vlakna padaju pod malim uglom na desni. Blago pritisnite i počnite da perete zube pokretima napred-nazad, kao kada perete zube običnom četkicom. Koju god četkicu da koristite, prvo operite spoljašnju stranu zuba, onda unutrašnju, a na kraju grizne površine. Podjednako perite sva četiri kvadranta usne duplje. Možete takođe konsultovati vašeg stomatologa koja bi tehnika pranja zuba bila idealna za vas (3).

Kada počnete da perete zube električnom četkicom, može doći do blagog krvarenja desni u prvih nekoliko dana. U većini slučajeva, krvarenje prestaje posle nekoliko dana. Ako vam desni i dalje krvare nakon dve nedelje, posavetujte se sa stomatologom ili zubnim higijeničarem.

Senzor pritiska

Vaša četkica ima ugrađen sistem za kontrolu pritiska. Ako previše pritisnete, glava četkice će se i dalje pomerati, ali će prestati da pulsira. Takođe, čućete drugačiji zvuk dok perete zube.

Profesionalni tajmer

Kratak isprekidani zvuk na svakih 30 sekundi vas podseća da operete ravnomerno sva četiri kvadranta vaših usta (4). Dugački isprekidani zvuk podseća da je prošlo profesionalno-preporučeno vreme od 2 minuta pranja. Ako se četkica isključi tokom rada, proteklo vreme pranja zuba će se memorisati na 30 sekundi. Kada pauza potraje duže od 30 sekundi tajmer se resetuje.

Glave četkica

Oral-B CrossAction glava četkice



Naša najnaprednija glava četkice. Vlakna pod uglom za precizno čišćenje. Podiže i uklanja naslage.

Oral-B FlossAction glava četkice



Karakterišu je mikropulsirajuća vlakna koja omogućavaju izuzetno čišćenje.

Oral B Sensi ultra-tanki glava četkice



Glavna karakteristika je kombinacija običnih vlakana koja čiste površinu zuba i ultra-tankih vlakana za nežno čišćenje desni.

Većina Oral-B glava četkice poseduje svetlo plavi INDICATOR® indikator na vlaknima koji vam pomaže da uočite kada je neophodna zamena glave četkice. Pranjem zuba dva puta dnevno po 2 minuta glava četkice će izbledeti što ukazuje da je potrebno da je zamenite to će biti posle otprilike 3 meseca.

Ne preporučujemo korišćenje Oral-B FlossAction ili Oral-B 3D White glave četkice za proteze. Možete koristiti Oral-B Ortho glava četkice specijalno dizajnirana da čisti proteze i žice

Preporuke za čišćenje

Nakon pranja zuba, isperite glavu četkice držeći je pod mlazom tekuće vode nekoliko sekundi i nemojte isključivati držač. Isključite držač i skinite glavu četkice. Isperite posebno oba dela pod mlazom tekuće vode i obrišite suvom krpom. Povremeno takođe obrišite punjač vlažnom krpom (5). Nikada ne stavljajte punjač u vodu. Držač glave četkice (F) možete prati u mašini za sudove.

Podližno promenama bez prethodnog obaveštenja

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji može da se reciklira. Da biste zaštitili životnu sredinu nemojte odlagati ovaj proizvod u kućni otpad, nego ga odložite na mesta predviđena za to u vašoj zemlji (možete se obratiti svom prodavcu).



Obaveštenje za potrošače

Besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamenom za novi uređaj, u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuiraju Braun/Oral-B ili njegov ovlašćeni distributer u period od 2 godine od datuma kupovine.

Kupac nema pravo na opravku ili zamenu u slučaju: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utiču na vrednost ili valjanost upotrebe aparata.

Kupac nema pravo na opravku ili zamenu ako popravke izvrši neovlašćena osoba i ako se ne koriste originalni Braun delovi. Kako biste stvarili svoja prava u periodu od 2 godine od datuma kupovine obratite se svom trgovcu ili donesite ili pošaljite celi aparat zajedno s računom na adresu ovlašćenog servisnog centra Oral-B Braun.

Informacije o zamenskim glavama četkice

Kupac nema pravo na opravku ili zamenu ako je šteta nastala tokom korišćenja punjive ručke s zamenskom glavom četkice koja nije Oral-B. Oral-B ne preporučuje upotrebu zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.
- Oral-B ne može osigurati dobro pristajanje zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.
- Oral-B ne može predvideti dugoročne efekte korišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B na ručki.

Sve Oral-B zamenske glave četkice imaju Oral-B logo i ispunjavaju visoke Oral-B standarde kvaliteta. Oral-B ne prodaje zamenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.

România Moldova

Bun venit în universul Oral-B!

Înainte de a folosi această periută, vă rugăm, citiți instrucțiunile și păstrați acest manual de utilizare.

IMPORTANT

- Verificați periodic întregul produs/cablul de alimentare pentru a detecta eventuale defecțiuni. O unitate defectă sau care nu funcționează nu mai

trebuie utilizată. În cazul în care produsul/cablul de alimentare prezintă defecțiuni, duceți-l la un centru de service Oral-B. Nu efectuați modificări sau reparații asupra produsului. Acest lucru poate provoca incendiu, șoc electric sau răni.

- Nu se recomandă utilizarea de către copiii sub 3 ani. Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cele care nu au experiența și cunoștințele necesare pot folosi această periuță sub supraveghere sau dacă li s-a făcut o instruire asupra utilizării acesteia într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile implicate.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Folosiți acest produs numai în scopul pentru care a fost proiectat, conform descrierii. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.

AVERTIZARE

- Nu așezați încărcătorul în apă sau alt lichid și nu-l depozitați într-un loc de unde ar putea cădea sau ar putea fi tras în cadă sau chiuvetă. Nu îl atingeți în cazul în care a căzut în apă. Deconectați-l imediat de la priză.
- Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. Nu dezamblați produsul decât atunci când scoateți bateriile. Atunci când scoateți bateria pentru a elimina unitatea, aveți grijă să nu cauzați scurtcircuit la borna pozitivă (+) și negativă (-).
- Atunci când îl scoateți din priză, trageți întotdeauna ștecărul și nu cablul de alimentare. Nu atingeți cablul de alimentare dacă aveți mâinile ude. Vă puteți electrocuta.
- Dacă efectuați un tratament pentru orice afecțiune a cavității bucale, consultați medicul dentist înainte de utilizare.
- Această periuță de dinți este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este destinată utilizării de către mai mulți pacienți într-o clinică sau instituție dentară.
- Exclusiv pentru periajul dinților. Nu mestecați și nu mușcați periuța. A nu se utiliza ca jucărie sau fără supraveghere din partea unui adult.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, care poate constitui un pericol de sufocare din cauza părților mici sau poate deteriora dinții:

- Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că fixați bine capătul de periaj. Opriti utilizarea periuței de dinți în cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează bine. Nu utilizați niciodată fără un capăt de periaj.
- Dacă periuța de dinți a fost scăpată pe jos, capătul de periaj trebuie înlocuit înaintea următoarei utilizări, chiar dacă nu se observă nicio defecțiune
- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă este vizibil uzat.
- Curățați bine capătul de periaj după fiecare utilizare (vezi paragraful „Recomandări privind curățarea”). Curățarea corespunzătoare asigură utilizarea în siguranță și funcționarea bună a periuței de dinți.

Descriere

- A Capăt de periaj
- B Buton pornire/oprire
- C Mâner
- D Indicator nivel de încărcare
- E Încărcător

Accesorii (în funcție de model):

- F Suport capăt de periaj

Notă: Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

Date tehnice

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului.

Nivel de zgomot: ≤65 dB (A)

Încărcarea și funcționarea

Periuța dumneavoastră de dinți este sigură din punct de vedere electric și este concepută pentru utilizare în baie.

- Conectați încărcătorul (E) sau unitatea de încărcare asamblată (E/F) la o priză electrică și poziționați mânerul periuței de dinți (C) în încărcător.
- Indicatorul nivelului de încărcare de culoare verde (D) va lumina intermitent în timpul încărcării. După o încărcare completă, lumina se stinge. O încărcare completă durează în mod obișnuit 22 de ore și asigură până la zece zile de periaj regulat (de două ori pe zi, câte 2 minute) (1).

Notă: După descărcarea completă, este posibil ca indicatorul de culoare verde să nu se aprindă imediat; acest lucru poate dura până la 10-15 minute.

- Dacă bateria se descarcă, indicatorul nivelului de încărcare de culoare roșie (D) va lumina intermitent timp de câteva secunde atunci când porniți sau opriți periuța de dinți.
- Pentru utilizare zilnică, mânerul periuței de dinți poate fi lăsat în unitatea de încărcare conectată la priza electrică pentru a-i menține nivelul maxim de încărcare. Supraîncărcarea nu este posibilă.
- Pentru a menține capacitatea maximă a bateriei reîncărcabile, deconectați unitatea de încărcare și descărcați complet mânerul prin utilizare regulată cel puțin la intervale de 6 luni.

Folosirea periuței

Tehnici de periaj

Umeziți capătul periuței și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a nu stropi împrejur îndreptați periuța spre

dinți înainte de a o porni (figura 2). Când folosiți unul dintre **capetele de periaj Oral-B cu mișcare oscilație-rotatie**, ghidați capul de la dinte la dinte încet, pentru a peria fiecare dinte câteva secunde. Când folosiți **capul de periaj Oral-B «TriZone»** îndreptați perii puțin spre gingie. Cu o ușoară presiune începeți periajul cu mișcări înainte și înapoi, exact ca și cu o periuță normală.

Indiferent de capul de periaj folosit, periați exteriorul, apoi interiorul, terminând cu suprafețele folosite la mestecat. Periați întreaga gură în mod egal. Nu apăsați cu prea mare presiune; pur și simplu lăsați periuța să facă toată munca. Puteți cere sfatul dentistului în privința tehnicii potrivite dvs. (figura 3).

În primele zile de utilizare a oricărei periuțe electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sângerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist.

Senzorul de presiune

Pentru a promova curățarea orală optimă, periuța dvs de dinți are instalată o caracteristică de reglare a presiunii. Dacă se aplică o presiune prea mare, capul periei va continua să se miște, însă nu va mai pulsa. În plus, veți auzi un sunet diferit în timpul periajului.

Cronometru profesional

Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reamintește să spălați în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii (4). Un sunet lung indică sfârșitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesioniști.

Capetele de periaj

Capul de periaj Oral-B CrossAction



Este cel mai avansat cap de periaj. Are peri înclinați care asigură o curățare de precizie. Îndepărtează tartrul.

Capul de periaj Oral-B FlossAction



Prezintă peri care efectuează micro-pulsații ce permit îndepărtarea cu succes a plăcii bacteriene din zonele interdente.

Capul de periaj Oral-B Sensi Ultrathin



Prezintă o structură de peri moi, care permite curățarea delicată a dinților și a gingiilor.

Capetele de periaj Oral-B au peri albaștri INDICATOR®, ce permit monitorizarea momentului în care capătul trebuie înlocuit. Printr-un periaj complet, de 2 ori pe zi timp de 2 minute, culoarea albastră a perilor se va decolora aproximativ până la jumătate din intensitate, într-o perioadă de 3 luni, indicând necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Dacă perii se deteriorează înainte ca albastru să se decoloreze e posibil ca dvs. să aplicați prea multă presiune pe dinți și gingii.

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B FlossAction sau Oral-B 3D White persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capul de periaj Oral-B Ortho, conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

Recomandări privind curățarea

După utilizare clătiți capătul de periaj timp de câteva secunde, sub jet de apă, cu mânerul pornit. Opriți periuța de dinți și îndepărtați capătul de periaj. Clătiți separat cele două componente sub jet de apă și apoi ștergeți-le bine. La anumite intervale de timp, curățați și încărcătorul cu o lavetă umedă (5). Nu introduceți niciodată încărcătorul în apă. Suportul capătului de periaj (F) poate fi spălat în mașina de spălat vase.

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Informații ecologice

Acest produs conține baterii reîncărcabile și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manipulare, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință. Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanție

Garanția va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecința folosirii unor capete care nu sunt originale. Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periuței.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și întrunesc toate standardele de calitate Oral-B. Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

Ελληνικά

Καλωσορίσατε στην Oral-B!

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή την οδοντόβουρτσα, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και αποθηκεύστε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- **Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το προϊόν/καλώδιο για τυχόν**

φθορές. Μην χρησιμοποιείτε μια μονάδα που έχει φθαρεί ή δεν λειτουργεί. Εάν υπάρχει φθορά στο προϊόν/καλώδιο, πηγαίνετέ το σε ένα κέντρο επισκευών της Oral-B. Μην τροποποιείτε και μην επιδιορθώνετε το προϊόν. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.

- Δεν συνιστάται η χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών. Οι οδοντόβουρτσες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες και έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους κινδύνους που υπάρχουν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχει συστήσει ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε τον φορτιστή σε νερό ή υγρό και μην τον αποθηκεύετε κάπου που μπορεί να πέσει κάτω, να βρεθεί στην μπανιέρα ή στον νεροχύτη. Μην προσπαθήσετε να τον πιάσετε εάν πέσει μέσα στο νερό. Βγάλτε τον από την πρίζα αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν εκτός κι αν πρόκειται να πετάξετε την μπαταρία. Όταν βγάζετε την μπαταρία προς απόρριψη της μονάδας, προσέξτε να μην βραχυκυκλώσετε τον θετικό (+) και τον αρνητικό (-) πόλο.
- Όταν την βγάζετε από την πρίζα, πάντα να κρατάτε το φισ και όχι το καλώδιο. Μην αγγίζετε την πρίζα με υγρά χέρια. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε θέμα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν τη χρήση.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα αποτελεί συσκευή προσωπικής υγιεινής και δεν προορίζεται για χρήση από πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρικό ιατρείο ή ίδρυμα.
- Μόνο για βούρτσισμα δοντιών. Μην μασάτε ή δαγκώνετε την οδοντόβουρτσα. Να μην χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι ή χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής της οδοντόβουρτσας, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει στην παραγωγή μικρών μερών που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού ή φθορά των δοντιών:

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή οδοντόβουρτσας έχει σωστή εφαρμογή. Διακόψτε τη χρήση της οδοντόβουρτσας, εάν η κεφαλή οδοντόβουρτσας δεν εφαρμόζει πλέον σωστά. Να μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς κεφαλή οδοντόβουρτσας.
- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας πέσει κάτω, η κεφαλή της οδοντόβουρτσας θα πρέπει να αντικατασταθεί πριν την επόμενη χρήση, ακόμα κι αν δεν υπάρχει καμία ορατή φθορά.
- Αντικαταστήστε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας κάθε 3 μήνες ή και συντομότερα εάν παρουσιάζει φθορά.
- Καθαρίζετε καλά την κεφαλή της οδοντόβουρτσας μετά από κάθε χρήση (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Ο σωστός καθαρισμός εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική διάρκεια ζωής της οδοντόβουρτσας.

Περιγραφή

A Κεφαλή οδοντόβουρτσας

B Κουμπί On/off

C Λαβή

D Ένδειξη φόρτισης

E Φορτιστής

Αξεσουάρ (ανάλογα με το μοντέλο):

F Βάση κεφαλής οδοντόβουρτσας

Σημείωση: Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράζεται.

Προδιαγραφές

Για τις προδιαγραφές τάσης, ανατρέξτε στο κάτω μέρος της μονάδας φόρτισης.

Επίπεδο θορύβου: < 65 dB (A)

Φόρτιση και λειτουργία

Η οδοντόβουρτσα σας είναι ηλεκτρικά ασφαλής και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

- Συνδέστε τον φορτιστή (E) ή τη συναρμολογημένη μονάδα φόρτισης (E/F) σε μια πρίζα και τοποθετήστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας (C) στον φορτιστή.
- Όταν η λαβή φορτίζεται, ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (D). Όταν έχει φορτιστεί πλήρως, η λυχνία σβήνει. Μια πλήρης φόρτιση χρειάζεται συνήθως 22 ώρες και δίνει τη δυνατότητα έως δέκα ημερών τακτικού βουρτσίσματος (δύο φορές την ημέρα, για 2 λεπτά) (1). Σημείωση: Μετά από πλήρη αποφόρτιση, η πράσινη λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει αμέσως. Μπορεί να χρειαστούν 10–15 λεπτά.
- Εάν το επίπεδο μπαταρίας είναι χαμηλό, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (D) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα κατά την

ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της οδοντόβουρτσάς σας.

- Για καθημερινή χρήση, η λαβή της οδοντόβουρτσάς μπορεί να αποθηκευτεί στη μονάδα φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, για να τη διατηρήσετε πλήρως φορτισμένη. Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης.
- Για να διατηρηθεί η μέγιστη χωρητικότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αποσυνδέστε τη μονάδα φορτιστής από την πρίζα και αφήστε τη λαβή να αποφορτιστεί με τακτική χρήση, τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.

Χρήση της οδοντόβουρτσάς

Τεχνική βουρτσίσματος

Βρέξτε την κεφαλή βουρτσίσματος και προσθέστε οδοντόκρεμα. Για την αποφυγή πιτσιλίσματος, τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στα δόντια σας, πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή (2). Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας με μια από τις ταλαντευόμενες - περιστροφικές κεφαλές βουρτσίσματος της Oral-B, οδηγήστε την κεφαλή αργά από δόντι σε δόντι, μένοντας μερικά δευτερόλεπτα σε κάθε επιφάνεια δοντιού. Όταν χρησιμοποιείτε την **κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B TriZone**, τοποθετήστε τις ίνες της κεφαλής βουρτσίσματος σε επαφή με τα δόντια, έχοντας μια ελαφριά κλίση προς τα ούλα. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση και ξεκινήστε το βούρτσισμα με κινήσεις μπροστά-πίσω όπως με μια χειροκίνητη οδοντόβουρτσα.

Οποιαδήποτε κεφαλή βουρτσίσματος και αν χρησιμοποιείτε, βουρτσίστε πρώτα τις εξωτερικές, μετά τις εσωτερικές επιφάνειες και στο τέλος τις μασητικές επιφάνειες. Βουρτσίστε εξίσου και τα 4 τεταρτημόρια του στόματος. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας για την καλύτερη τεχνική βουρτσίσματος για εσάς (3).

Κατά τις πρώτες μέρες χρήσης μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσάς, τα ούλα σας μπορεί να αιμοραγήσουν ελαφρά. Γενικά, η αιμορραγία θα πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές μέρες. Εάν συνεχίσει μετά από διάστημα 2 εβδομάδων, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας.

Αισθητήρας Πίεσης

Η οδοντόβουρτσά σας έχει ενσωματωμένο έναν αισθητήρα ελέγχου πίεσης. Εάν ασκείτε υπερβολική πίεση κατά το βούρτσισμα, οι περιστροφικές κινήσεις της κεφαλής βουρτσίσματος συνεχίζουν αλλά σταματούν οι παλμικές κινήσεις. Επιπλέον, θα ακούσετε έναν διαφορετικό ήχο κατά την διάρκεια βουρτσίσματος.

Επαγγελματικός Χρονοδιακόπτης

Ένας σύντομος διακεκομμένος ήχος σε διαστήματα 30 δευτερολέπτων σας ενημερώνει να βουρτσίζετε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας. Ένας μακρύς διακεκομμένος ήχος υποδεικνύει ότι φτάσατε το συνιστώμενο από τους οδοντίατρους χρόνο βουρτσίσματος των 2 λεπτών (4).

Ο Χρονοδιακόπτης αποθηκεύει στη μνήμη τον διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος, ακόμα και εάν η λαβή απενεργοποιηθεί σύντομα κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος. Όταν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, ο χρονοδιακόπτης επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

Κεφαλές βουρτσίσματος

Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B



CrossAction

Η πιο προηγμένη κεφαλή βουρτσίσματος. Ίνες με κλίση για καθαρισμό ακριβείας. Ανασηκώνει και απομακρύνει την πλάκα.

Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B



FlossAction

Έχει ίνες Micropulse για εξαιρετική αφαίρεση πλάκας στις περιοχές ανάμεσα στα δόντια.

Η Oral-B Sensi Ultrathin κεφαλή



οδοντόβουρτσάς

διαθέτει συνδυασμό κανονικών ινών για το βούρτσισμα της επιφάνειας των δοντιών και λεπτών τριχών ultrathin για ήπια εμπειρία καθαρισμού στα ούλα.

Οι περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν μπλε ίνες INDICATOR® για να σας βοηθούν να ελέγχετε πότε πρέπει να αντικατασταθούν. Με πλήρες βούρτσισμα, δύο φορές τη μέρα για δύο λεπτά, το μπλε χρώμα θα αποχρωματιστεί κατά το ήμισυ σε περίοδο περίπου 3 μηνών υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αντικαταστήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Εάν οι ίνες φθαρούν πριν τον αποχρωματισμό τους, τότε σημαίνει ότι ασκείτε υπερβολική πίεση στα δόντια και τα ούλα σας (3).

Δεν συνιστούμε τη χρήση της κεφαλής βουρτσίσματος Oral-B «FlossAction» ή Oral-B «3D White» εάν έχετε σιδεράκια δοντιών. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Ortho», που είναι ειδικά σχεδιασμένη να καθαρίζει γύρω από σιδεράκια δοντιών.

Συστάσεις καθαρισμού

Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή της οδοντόβουρτσάς για μερικά δευτερόλεπτα σε τρεχούμενο νερό με τον διακόπτη λαβής ενεργοποιημένο. Απενεργοποιήστε τη λαβή και αφαιρέστε την κεφαλή οδοντόβουρτσάς. Ξεπλύνετε και τα δύο μέρη ξεχωριστά κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια σκουπίστε τα για να στεγνώσουν. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα να καθαρίζετε τον φορτιστή με ένα νωπό πανί (5). Μην τοποθετείτε ποτέ τον φορτιστή σε νερό. Η βάση της κεφαλής της οδοντόβουρτσάς (F) μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων.

Δικαίωμα αλλαγής χωρίς προειδοποίηση.

Περιβαλλοντική Ειδοποίηση

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα.



Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα της συσκευής, προερχόμενο από κακής ποιότητας υλικό ή κακή κατασκευή, είτε επισκευάζοντας, είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη την συσκευή, σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλες τις χώρες που η συσκευή προμηθεύεται

аπό την Braun ή από τον αποκλειστικό αντιπρόσωπο της.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει: Καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά από τη χρήση, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, όπως επίσης βλάβες οι οποίες έχουν αμελητέα επίπτωση στην αξία ή στη λειτουργία της συσκευής. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε Service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε ολόκληρη τη συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Oral-B Braun.

Εγγύηση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος

Η εγγύηση Oral-B ακυρώνεται εάν η φθορά της ηλεκτρικής επαναφορτιζόμενης λαβής έχει προκληθεί από τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B. Η Oral-B δεν συνιστά τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

- Η Oral-B δεν έχει τον έλεγχο της ποιότητας ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B. Επομένως, δεν μπορεί να βεβαιώσει την καθαριστική απόδοση των ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, όπως έχει επικοινωνηθεί στη λαβή της ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας την στιγμή της πρώτης αγοράς.
- Η Oral-B δεν μπορεί να βεβαιώσει ότι οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, είναι συμβατές με τη λαβή.
- Η Oral-B δεν μπορεί να προβλέψει το μακροχρόνιο αποτέλεσμα στη φθορά της λαβής από τη χρήση κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

Όλες οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν το λογότυπο Oral-B και ανταποκρίνονται στις υψηλές προδιαγραφές ποιότητας της Oral-B. Η Oral-B δεν πουλάει ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος ή λαβές οδοντόβουρτσας κάτω από άλλη μάρκα.

България

Добре дошли в Oral-B!

Преди да използвате тази четка за зъби, моля, прочетете указанията и запазете това ръководство за бъдещи справки.

ВАЖНО

- **Проверявайте периодически целия продукт/кабел за повреди. Повредено или нефункциониращо устройство вече не трябва да се използва. Ако продуктът/кабелът е повреден, занесете го в център за сервизно обслужване на Oral-B. Не модифицирайте или поправяйте продукта. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.**
- **Употребата от деца на възраст под 3 години не се препоръчва. Четката за зъби може да се използва от деца и хора с намалени физически, сетивни и умствени възможности или липса на опит само ако са под наблюдение и са получили указания относно безопасната употреба и разбират възможните рискове.**
- **Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.**
- **Децата не трябва да играят с уреда.**
- **Използвайте този продукт само за предназначението му, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.**

ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте зарядното устройство във вода или течност и не съхранявайте там, където може да падне или да попадне във вана или мивка. Не се пресягайте да го извадите, когато падне във вода. Изключете незабавно.
- Този уред съдържа батерии, които не подлежат на смяна. Не разглобявайте продукта, освен когато изхвърляте батерията. Когато изваждате батерията за изхвърляне на уреда, внимавайте да не прекъснете положителните (+) и отрицателните (-) клеми.
- Когато изключвате захранването, винаги дръжте захранващия контакт, а не кабела. Не докосвайте захранващия кабел с мокри ръце. Това може да доведе до токов удар.
- Ако сте на лечение за каквито и да било заболявания на устната кухина, консултирайте се с Вашия стоматолог преди употреба.
- Тази четка за зъби е уред за лична хигиена и не е предназначена за употреба от много на брой пациенти в стоматологична практика или институция.
- Само за почистване за зъби. Не дъвчете и не хапете повърхността на четката. Да не се използва като играчка или без надзор от възрастни.

За да се избегне счупване на главата на четката, което може да причини опасност от задавяне с малки части или да повреди зъбите:

- Преди всяка употреба се уверете, че главата на четката е добре закрепена. Прекратете употребата на четката за зъби, ако главата на четката не се закрепва правилно. Никога не използвайте без глава за четката.

- Ако дръжката за четката за зъби е паднала, главата на четката трябва да се подмени преди следваща употреба, дори и да няма видима повреда.
- Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-рано, ако главата на четката се износи.
- След всяка употреба почиствайте главата на четката (вижте параграфа „Препоръки за почистване“). Правилното почистване гарантира безопасното използване и функционалния живот на четката за зъби.

Описание

- A Глава за четката
- B Бутон вкл./изкл.
- B Дръжка
- Г Индикатор за зареждане
- Д Зарядно устройство

Акcesoари

(в зависимост от модела):

- E Държач за главата за четката

Забележка: Съдържанието може

да варира в зависимост от

закупения модел.

Спецификации

За спецификациите на напреже-

нието направете справка от долната

страна на уреда.

Ниво на шума: ≤65 dB (A)

Зареждане и Работа

Вашата четка за зъби е електри-

чески безопасна и е предназначена

за употреба в банята.

- Свържете зарядното устройство (Д) или монтираното устройство за зареждане (Д/Е) към електрически контакт и поставете дръжката на четката за зъби (В) върху зарядното устройство.
- Зеленият индикатор за зареждане (Г) мига при зареждане на дръжката. След като дръжката се зареди напълно, светлинният индикатор изгасва. Пълно зареждане обикновено отнема 22 часа и осигурява до десет дни редовно използване на четката (два пъти на ден, за по 2 минути) (1).
Забележка: След пълно изразходване на батерията, зеленият индикатор на зарядното може да не светне незабавно; това може да отнеме до 10-15 минути.
- Ако батерията е на път да се изтощи, червеният светлинен индикатор (Г) мига за няколко секунди, когато включвате/изключвате Вашата четка за зъби.
- За ежедневна употреба дръжката на четката за зъби може да се съхранява върху включено зарядно устройство, за да го поддържа в пълно захранване. Свръх зареждане не е възможно.
- За да поддържате максималния капацитет на акумулаторната батерия, изключете зарядното устройство и напълно сменете дръжката след редовна употреба поне веднъж на 6 месеца.

Използване на Вашата четка

Техника на четкане

Почистете главата на четката и

нанесете паста за зъби.

За да избегнете пръскане, насочете

главата на четката към зъбите,

преди да включите уреда (2). Когато

почиствате зъбите си с една от

въртящите се глави за четката

Oral-B, насочвайте главата на

четката бавно от зъб към зъб, като

оставате за по няколко секунди

върху всяка повърхност на зъба.

Когато използвате главата «TriZone»

за четката Oral-B, поставете четката

за зъби срещу зъбите под лек ъгъл

към дъвкателната повърхност.

Упражнете лек натиск и започнете

да четкате с движения назад и

напред, точно както бихте

направили с ръчна четка за зъби.

С всяка глава за четка започнете да

четкате от външната повърхност,

след това преминете към вътрешна-

та повърхност и накрая върху

дъвкателните повърхности.

Почистете с четката равномерно и

четирите квадранта на устата Ви.

Можете също да се консултирате с

Вашия зъболекар или дентален

специалист за правилната за Вас

техника (3).

През първите няколко дни от

използването на всяка електриче-

ска четка за зъби, Вашите венци

може леко да кървят. По принцип

кървенето трябва да спре след

няколко дни. Ако продължава и след

2 седмици, моля, консултирайте се

с Вашия зъболекар или Вашия

дентален специалист.

Сензор за натиск

Вашата четка за зъби има

инсталирана функция за контрол на

натиска. Ако се приложи твърде

голям натиск, движението на

главата на четката ще продължи, но

пулсацията ще спре. Освен това

при четкане ще чуете различен

звук.

Професионален таймер

Кратък, прекъсващ звук на

30-секундни интервали Ви напомня

да четкате равномерно всички

четири квадранта от устата си (4).

Кратък, прекъсващ звук показва,

че препоръчителните 2 минути за

миене на зъбите са изтекли. Ако

четката е изключена по време на

миенето, изминалото време от

миенето ще бъде запаметено за

30 секунди. Когато спрете за

по-дълго от 30 секунди, таймерът

се нулира.

Четкащи глави

Четкаща глава Oral-B CrossAction

Нашата най-усъвършен-

ствана четкаща глава.

Снопчета, разположени

под ъгъл, за прецизно

почистване. Отстранява

плаката.

Четкаща глава Oral-B FlossAction

С микропулсиращи

влакна, които позволяват

изключително отстраня-

ване на плаката в между-

зъбните пространства.

Четкаща глава Oral-B Sensi Ultrathin

С допълнителни омекоте-

ни влакна, които са нежни

към зъбите и венците.

Четкащите глави на Oral-B имат

светлосини INDICATOR® снопчета,

които помагат да следите кога е

време за смяната им. С редовно

четкане, два пъти дневно за две

минути, синият цвят ще избледнее

наполовина за около 3 месеца,

показвайки, че трябва да смените

четкащата глава. Ако снопчетата се

смачкат преди цветът да изблед-

нее, може да упражнявате твърде

голям натиск върху зъбите и

венците.

Не препоръчваме да използвате

четкащите глави Oral-B

«FlossAction» или Oral-B «3D White»

с брекети. Можете да използвате

Oral-B «Ortho», която е специално

създадена да почиства около

брекети и шини.

Препоръки за почистване

След почистване, изплакнете главата на Вашата четка за няколко секунди в движение с вода с включена дръжка. Изключете дръжката и отстранете главата от четката. Изплакнете и двете части поотделно под течаща вода, след това ги избършете. От време на време почиствайте също зарядното устройство с влажна кърпа (5). Никога не поставяйте зарядното устройство във вода. Държачът за главата на четката (E) е безопасно да се поставя в съдомиялна машина.

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Опазване на околната среда

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадък от рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци след употреба, а го оставяйте на специализираните места, определени за такива отпадъци във Вашата страна.



Гаранция

Предоставяме 2 години ограничена гаранция на продукта, започвайки от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговия изключителен дистрибутор доставят този уред.

Тази гаранция не покрива: повреди от неправилна употреба; нормалното износване особено по отношение на четкащите глави, както и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда.

Гаранцията е невалидна и при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, занесете или изпратете целия уред както и касовата бележка в оторизиран сервиз на Oral-B Braun.

Гаранция за подмяна на четкащите глави

Гаранцията на Oral-B ще бъде обявена за невалидна, ако се установи, че електрическата презареждаща ръкохватка се използва с четкащи глави, които са различни от марката Oral-B. Не се препоръчва използването на четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

- Oral-B няма контрол върху качеството на сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B. Затова не можем да гарантираме почистващата способност на тези четкащи глави, както е уточнено за електрическата презареждаща ръкохватка по време на покупката.
- Oral-B не може да гарантира, че сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B, прилягат добре.
- Oral-B не може да предвиди дългосрочния ефект на износване на ръкохватката, вследствие на използването на сменяеми четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

Всички сменяеми четкащи глави носят логото на Oral-B и отговарят на висококачествените стандарти на Oral-B. Oral-B не продава сменяеми четкащи глави или части за ръкохватки под друга марка.

Русский

Руководство по эксплуатации

Добро пожаловать в мир Oral-B!

Перед тем как начать использовать эту зубную щетку, ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее на будущее.

ВАЖНО

- Время от времени проверяйте устройство и сетевой шнур на предмет повреждений. Никогда не используйте поврежденный или неисправный прибор. Если устройство или сетевой шнур повреждены, отнесите его в сервисный центр Oral-B. Не модифицируйте и не ремонтируйте устройство. Это может привести к возгоранию, удару током или травме.
- Не рекомендуется использование детьми в возрасте до 3 лет. Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточным соответствующим опытом и знаниями могут использовать эту зубную щетку, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают его потенциальную опасность.
- Очистка и эксплуатация устройства не должны осуществляться детьми.
- Играть с прибором запрещено.

- **Используйте данное устройство только по назначению. Не используйте аксессуары / сменные насадки, не рекомендованные производителем.**

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания зарядного устройства в воду или жидкость и не храните его в месте, где оно может упасть, оказаться в ванной или в раковине. При попадании зарядного устройства в воду не пытайтесь достать его. Немедленно отключите его.
- Аккумулятор устройства не подлежит замене. Не разбирайте устройство, кроме случаев утилизации аккумулятора. При извлечении аккумулятора для утилизации соблюдайте осторожность, чтобы не замкнуть положительные (+) и отрицательные (-) клеммы.
- При отключении от сети всегда держитесь за сетевую вилку, а не за провод. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к удару током.
- Если вы проходите курс лечения любого заболевания полости рта, перед использованием щетки проконсультируйтесь со своим стоматологом.
- Эта зубная щетка предназначена для личного пользования и не предусмотрена для применения более чем одним пациентом в стоматологической практике или клинике.
- Предназначена только для чистки зубов. Не грызите щетку.

Не использовать в качестве игрушки или без присмотра взрослого. Поломка насадки может представлять опасность удушья мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:

- Перед каждым использованием убедитесь, что насадка плотно прилегает к ручке. Прекратите использование зубной щетки, если насадка не прилегает к ручке как следует. Никогда не используйте без насадки.
- Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений
- Меняйте насадку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания.
- Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. раздел «Рекомендации по очистке»). Правильная очистка помогает обеспечить безопасность зубной щетки и продлить ее срок службы.

Описание и комплектность

- A Сменная насадка
- B Кнопка включения/выключения
- C Ручка
- D Индикатор заряда аккумулятора
- E Зарядное устройство

Комплектация

(в зависимости от модели):

- F Держатель для насадок

Примечание: Содержимое может отличаться в зависимости от модели.

Характеристики

Характеристики напряжения приведены на нижней стороне зарядного устройства.

Уровень шума: < 65 дБ (А)

Зарядка и использование

Ваша зубная щетка безопасна и подходит для использования в ванной.

- Подключите зарядное устройство (E) или зарядное устройство с держателем для насадок (E/F) к электрической розетке и поместите ручку зубной щетки (C) на зарядное устройство.
- Во время зарядки индикатор заряда аккумулятора (D) на ручке мигает зеленым светом. Когда прибор полностью заряжен, индикатор заряда выключается. Полная зарядка длится около 22 часов и обеспечивает до 10 дней работы щетки при регулярном использовании (по 2 минуты два раза в день) (1). Примечание: Если аккумулятор полностью разряжен, зеленый свет индикатора заряда может загореться не сразу, а по прошествии 10-15 минут.
- При низком заряде аккумулятора индикатор заряда (D) загорается красным светом на несколько секунд при включении и выключении прибора.
- При ежедневном использовании для поддержания заряда аккумулятора ручку зубной щетки можно хранить на включенном в сеть зарядном устройстве. Избыточная зарядка аккумулятора невозможна.
- Для поддержания оптимальной работы аккумулятора отсоедините зарядное устройство от источника питания и не заряжайте прибор, пока ручка полностью не разрядится. Проводите данную меру минимум раз в 6 месяцев.

Чистка зубов

Техника чистки зубов

Смочите насадку и нанесите зубную пасту. Во избежание брызг поднесите щетку к зубам, прежде чем включить ее (2). При чистке зубов щеткой **Ogai-B с возвратно-вращательной технологией** медленно перемещайте головку щетки от одного зуба к другому, отводя на каждый зуб несколько секунд. При чистке зубов щеткой **Ogai-B с насадкой «TriZone»** щетинки щетки следует располагать под небольшим углом по направлению к деснам. Слегка надавливая, совершайте движения щеткой вперед-назад, как при чистке мануальной зубной щеткой. Независимо от вида насадки чистку следует начинать с внешней стороны зубов, затем перейти к внутренней стороне и жевательным поверхностям. Все области полости рта следует чистить одинаково тщательно. Вы можете также проконсультироваться со стоматологом или специалистом по гигиене полости рта о том, какая техника чистки вам больше подходит (3).

В первые дни использования электрической зубной щетки возможна небольшая кровоточивость десен. Кровоточивость обычно проходит через несколько дней. Если по прошествии 2 недель десны все еще кровоточат, обратитесь к дантисту или специалисту по гигиене полости рта.

Датчик давления

Ваша зубная щетка оснащена функцией контроля давления. При слишком сильном давлении движение насадки продолжается, а

пульсация прекращается. Вы также услышите звуковой сигнал.

Профессиональный таймер

Короткий прерывистый звуковой сигнал с интервалом в 30 секунд напоминает вам о необходимости почистить все четыре сектора полости рта одинаково. Длинный прерывистый звук обозначает окончание рекомендованного профессионалами времени сеанса чистки зубов (2 минуты) (4). Если в процессе чистки рукоятка выключается на короткое время (менее 30 секунд), щетка удерживает в памяти данные о времени чистки до отключения. При остановках дольше 30 секунд таймер сбрасывается.

Насадки

Насадка Oral-B CrossAction



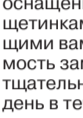
Наша самая передовая насадка. Щетинки, расположенные под углом, точно очищают зубы. Поднимает и убирает зубной налет.

Насадка Oral-B FlossAction



Имеет микроимпульсную щетину, которая обеспечивает отличное удаление зубного налета в межзубных промежутках.

Насадка Oral-B Sensi Ultrathin



представляет собой комбинацию обычных щетинок для чистки поверхности зубов и ультратонких щетинок для чистки участков вдоль линии дёсен.

Большая часть насадок Oral-B оснащены светло-голубыми щетинками INDICATOR®, позволяющими вам отслеживать необходимость замены насадки. При тщательной чистке зубов дважды в день в течение двух минут щетинки выцветают наполовину приблизительно за три месяца, демонстрируя необходимость смены насадки. Если щетинки обтрепались до того, как цвет побледнел, возможно, вы слишком сильно нажимаете на щетку при чистке (3).

Мы не рекомендуем использовать насадки Oral-B «FlossAction» и Oral-B «3D White», если вы носите брекететы. Для очистки зубов вокруг скоб и брекет-систем специально разработана щетка-насадка Oral-B «Ortho».

Рекомендации по очистке

После чистки зубов промойте насадку под проточной водой в течение нескольких секунд, оставив щетку включенной. Выключите зубную щетку и снимите насадку. Сполосните насадку и ручку по отдельности под проточной водой, а затем вытрите насухо. Время от времени следует также протирать зарядное устройство влажной салфеткой (5). Не допускайте попадания зарядного устройства в воду. Держатель для насадок (F) подходит для мытья в посудомоечной машине

В данную инструкцию могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



Гарантийные обязательства

Мы даем гарантию на 2 года, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется компанией Braun или назначенным дистрибьютором.

Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, износом или использованием, особенно в отношении насадки щетки, а также на дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если были использованы неоригинальные детали компании Braun.

Чтобы получить услугу в течение гарантийного срока, передайте прибор в полном комплекте с вашей квитанцией о продаже в авторизованный сервисный центр Oral-B Braun.

Уведомление о замене насадок

Фирменная гарантия будет аннулирована в случае повреждения рукоятки в результате использования неоригинальных сменных чистящих насадок. Oral-B не рекомендует использовать сменные чистящие насадки других производителей.

- Oral-B не осуществляет контроль качества сменных насадок других производителей. Таким образом, мы не имеем возможности убедиться в эффективности и качестве результата использования чистящих насадок других производителей.
 - Oral-B не гарантирует того, что неоригинальные сменные насадки подойдут для использования.
 - Oral-B не может предсказать долгосрочных эффектов износа рукоятки в результате использования неоригинальных чистящих насадок.
- Все оригинальные сменные насадки Oral-B обозначены логотипом компании и отвечают высоким стандартам качества продукции компании. Oral-B не занимается продажей сменных чистящих насадок и частей рукоятки под другими торговыми марками.

Сделано в Германии

Код даты производства:

Для того чтобы определить год и месяц производства, посмотрите на код производства, указанный на корпусе зарядного устройства или рукоятки. Найдите Код производства начинающийся с буквы:

Первая встретившаяся цифра в коде производства указывает на год производства. Следующие две

цифры указывают на календарную неделю года производства. Например: «509» означает, что товар произведен на 9 неделе 2015 года.

ЕАС

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Класс защиты от поражения электрическим током: II и III

(RU) Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20

(BY) Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3., ИООО «АЛИДИ-Вест», 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская, 9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115 Б

Гарантийный срок/ Срок службы: 2 года

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

220-240 Вольт

50-60 Герц

0,9 Ватт

Электрическая зубная щетка тип 4729 с зарядным устройством тип 3757.

Українська

Керівництво щодо експлуатації

Ласкаво просимо до світу Oral-B!

Перед початком використання цієї зубної щітки ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її на майбутнє.

ВАЖЛИВО

- Час від часу перевіряйте пристрій та мережевий шнур на наявність пошкоджень. Ніколи не використовуйте пошкоджений або несправний пристрій. У разі пошкодження пристрою або мережевого шнура, віднесіть його до сервісного центру Oral-B. Не модифікуйте й не ремонтуйте пристрій. Це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травми.
- Не рекомендується для використання дітьми віком до 3-х років. Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цією зубною щіткою лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку або у випадку, коли вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють його потенційну небезпеку.
- Діти не повинні здійснювати очищення та експлуатацію пристрою.
- Забороняється гратись з пристроєм.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням. Не використовуйте аксесуари/змінні насадки не рекомендовані виробником.

УВАГА

- Уникайте потрапляння зарядного пристрою у воду або іншу рідину та не зберігайте пристрій у місцях, звідки він може впасти, опинитися у ванній або раковині. Не намагайтеся дістати зарядний пристрій, що впав у воду. Негайно вимкніть його.
- Акумулятор пристрою не підлягає заміні. Не розбирайте пристрій, за винятком випадків утилізації акумулятора. Під час вилучення акумулятора для утилізації дійте обережно, намагаючись не замкнути позитивні (+) і негативні (-) клеми.
- Під час відключення від електромережі завжди тримайтеся за штекер, а не за шнур. Не торкайтеся штекера шнура електромережі вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходите курс лікування від будь-якого захворювання ротової порожнини, перед використанням щітки проконсультуйтеся зі своїм стоматологом.
- Ця зубна щітка призначена для особистого користування. Не передбачено її застосування більш ніж одним пацієнтом у стоматологічній практиці або клініці.
- Призначена лише для чищення зубів. Не гризть щітку.

Не використовувати як іграшку або без нагляду дорослого. Несправність насадки може становити небезпеку удушення дрібними деталями або пошкодження зубів. Щоб уникнути цього:

- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка щільно прилягає до ручки. Припиніть використання зубної щітки, якщо насадка не прилягає належним чином до ручки. Ніколи не використовуйте пристрій без насадки.
- Якщо зубна щітка падала на підлогу, перед наступним використанням замініть насадку, навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Змінюйте насадку кожні 3 місяці або частіше в міру зношування.
- Ретельно очищуйте насадку після кожного використання (див. розділ «Рекомендації з очищення»). Правильне очищення сприяє безпеці використання зубної щітки та подовженню терміну її служби.

Опис та комплектність

A Змінна насадка
B Кнопка ввімкнення/вимкнення
C Ручка
D Індикатор заряду акумулятора
E Зарядний пристрій

Комплектація

(в залежності від моделі):

F Тримач для насадок

Примітка: вміст може відрізнитися залежно від моделі.

Технічні характеристики

Допустима напруга див. на нижній частині зарядного пристрою.

Рівень шуму: 68 дБ (А)

Зарядка та використання

Ваша зубна щітка безпечна й підходить для використання у ванній кімнаті.

- Під'єднайте зарядний пристрій (E) або зарядний пристрій з тримачем для насадок (E/F) до електричної розетки й поставте ручку зубної щітки (C) на зарядний пристрій.
- Під час заряджання індикатор заряду акумулятора (D) на ручці блимає зеленим світлом. Коли пристрій повністю заряджений, індикатор заряду вимикається. Повна зарядка триває близько 22 годин і забезпечує до 10 днів роботи щітки в разі регулярного використання (по 2 хвилини два рази на день) (1). Примітка: якщо акумулятор повністю розряджений, зелене світло індикатора заряду може почати блимати не відразу, а за 10–15 хвилин.
- За низького рівня заряду акумулятора індикатор заряду (D) спалахує червоним світлом протягом декількох секунд при ввімкненні та вимкненні пристрою.
- У разі щоденного використання для підтримки заряду акумулятора ручку зубної щітки можна зберігати на ввімкненому в мережу зарядному пристрої. Надмірне заряджання акумулятора неможливе.
- Для підтримки оптимальної роботи акумулятора від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення й не заряджайте пристрій, доки рукоятка повністю не розрядиться. Слід вдаватися до таких заходів мінімум один раз на 6 місяців.

Чищення зубів

Техніка чищення зубів

Намочіть насадку й нанесіть зубну пасту. Щоб уникнути розбризкування, піднесіть щітку до зубів, перш ніж увімкнути її (2). У разі чищення зубів щіткою **Oral-B зі зворот-но-обертальною технологією** повільно пересувайте голівку щітки від одного зуба до іншого, затримуючись на поверхні кожного зуба кілька секунд. У разі чищення зубів щіткою **Oral-B з насадкою «TriZone»** щетинки щітки слід розташовувати під невеликим кутом до лінії ясен. Злегка натискаючи, здійснюйте рухи щіткою вперед-назад, як і під час чищення звичайною зубною щіткою. Незалежно від виду насадки чищення слід починати із зовнішнього боку зубів, а потім слід перейти до внутрішнього боку та жувальних поверхонь. Усі області ротової порожнини слід чистити однаково ретельно. Ви можете також проконсультуватися зі стоматологом або спеціалістом з гігієни ротової порожнини про те, яка техніка чищення вам більше підходить (3).

У перші дні використання електричної зубної щітки можлива невелика кровоточивість ясен. Кровоточивість зазвичай проходить через кілька днів. Якщо кровоточивість ясен не припиняється протягом 2 тижнів, зверніться до дантиста або спеціаліста з гігієни ротової порожнини.

Датчик тиску

Ваша зубна щітка має функцію контролю тиску. У разі надмірного тиску насадка продовжує рухатись, проте пульсація припиняється. Ви також почуєте звуковий сигнал.

Професійний таймер

Короткий переривчастий звуковий сигнал з інтервалом в 30 секунд нагадує вам про необхідність почистити всі чотири сектори порожнини рота однаково. Довгий переривчастий звук позначає закінчення рекомендованої професіоналами 2-хвилинної чистки зубів (4). Якщо в процесі чистки рукоятка на короткий час вимикається, цей час запам'ятовується і враховується на 30 секунд. При зупинках довше 30 секунд таймер скидається.

Насадки

Насадка Oral-B CrossAction



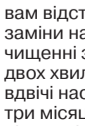
Наша найсучасніша насадка. Щетинки, розташовані під кутом, точно очищають зуби. Піднімає і прибирає зубний наліт.

Насадка Oral-B FlossAction



Має мікроімпульсну щетину, яка забезпечує відмінне видалення зубного нальоту в міжзубних проміжках.

Насадка Oral-B Sensi Ultrathin



є комбінацію звичайних щетинок для чищення поверхні зубів і ультратонких щетинок для чищення ділянок уздовж лінії ясен.

Велика частина насадок Oral-B оснащені світло-блакитними щетинками INDICATOR®, що дозволяють вам відстежувати необхідність заміни насадки. При ретельному чищенні зубів двічі на день протягом двох хвилин щетинки втрачають вдвічі насичений колір приблизно за три місяці, демонструючи необхідність зміни насадки. Якщо щетинки зносилися до того, як колір потьмянішав, можливо, ви занадто

сильно натискаєте на щітку при чищенні (3).

Ми не рекомендуємо використовувати насадки Oral-B «FlossAction» і Oral-B «3D White», якщо ви носите брекеті. Для очищення зубів навколо скоб і брекет-систем спеціально розроблена щітка-насадка Oral-B «Ortho».

Рекомендації з очищення

Після чищення зубів промийте насадку під проточною водою протягом декількох секунд, залишивши щітку ввімкненою. Вимкніть щітку й зніміть насадку. Промийте насадку та ручку окремо під проточною водою, а потім витріть їх насухо. Час від часу слід також протирати зарядний пристрій вологою серветкою (5). Уникайте потрапляння зарядного пристрою у воду. Тримач для насадок (F) підходить для миття в посудомийній машині.

У цю інструкцію можуть бути внесені зміни без попереднього повідомлення.

Захист довкілля

Продукт містить акумулятори і/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Гарантійні зобов'язання

Ми даємо гарантію на 2 роки, починаючи з моменту придбання виробу. Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усунемо шляхом ремонту, заміною деталей або заміною всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або збірки.

Ця гарантія вважається дійсною в будь-якій країні, в яку цей виріб постачається компанією Braun або призначеним дистриб'ютором. Ця гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неправильним використанням або зносом, особливо щодо насадки щітки, а також на дефекти, які надають незначний ефект на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт проводився не уповноваженою на те особою і якщо були використані неоригінальні деталі компанії Braun.

Щоб отримати послугу протягом гарантійного терміну, подайте або надішліть повний прилад з вашою квитанцією про продаж в авторизований сервісний центр Oral-B Braun.

Повідомлення про заміну насадок

Фірмова гарантія буде анульована в разі пошкодження рукоятки в результаті використання неоригінальних змінних чистячих насадок. Oral-B не рекомендує використовувати змінні чистячі насадки інших виробників.

- Oral-B не здійснює контроль якості змінних насадок інших виробників. Таким чином, ми не маємо можливості переконатися в ефективності і якості результату використання чистячих насадок інших виробників при використанні з рукояткою з електричним приводом в момент першочергового придбання.
- Oral-B не гарантує того, що неоригінальні змінні насадки підійдуть для використання.
- Oral-B не може передбачити довгострокових ефектів зносу рукоятки в результаті використання неоригінальних чистячих насадок.

Усі змінні насадки Oral-B позначені логотипом компанії і відповідають високим стандартам якості продукції компанії.

Oral-B не займається продажем змінних чистячих насадок і частин рукоятки під іншими торговими марками.

Код дати виробництва:

Для того щоб визначити рік і місяць виробництва, подивіться на код виробництва, вказаний на пластині зарядного пристрою або рукоятки. Знайдіть Код виробника, що починається з букви:

Перша цифра коду вказує на рік виробництва. Наступні дві цифри вказують на календарний тиждень року виробництва.

Наприклад: «509» означає, що товар вироблений на 9 тижні 2015 року.



001

Виготовлено Проктер енд Гембл Меньюфакчурінг ГмБХ у Німеччині: Procter & Gamble Manufacturing GmbH, Baumhofstr. 40, 97828 Marktheidenfeld, Germany.

(UA) Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000.

www.pg.com.ua

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електро-ному обладнанні.

Гарантійний термін/термін служби: 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

220-240 V/Вольт

50-60 Hz/Герц

0,9 W/Ватт

Електрична зубна щітка типу 4729 із джерелом живлення типу 3757.